



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об  
Изменении Климата

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1995/L.14  
7 April 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Берлин, 28 марта - 7 апреля 1995 года

Пункт 6 с) повестки дня

УРЕГУЛИРОВАНИЕ НЕРЕШЕННЫХ ВОПРОСОВ И ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

Предложение по пункту 5 а) iii) повестки дня,  
представленное Председателем Конференции

Рассмотрение адекватности обязательств, изложенных  
в пункте 2 а) и b) статьи 4 Конвенции, включая  
предложения относительно протокола и решений  
по последующим действиям

Конференция Сторон, рассмотрев пункт 2 а) и b) статьи 4 и сделав вывод о том, что они являются неадекватными, на своей первой сессии решила начать процесс, который позволит ей осуществить соответствующую деятельность в период после 2000 года, включая укрепление обязательств Сторон, включенных в приложение I, которые изложены в статье 4.2 а) и b), путем принятия протокола или иного юридического документа.

## I

1. При осуществлении этого процесса необходимо, в частности, учитывать:

а) положения Конвенции, включая статью 3, в частности принципы, которые изложены в статье 3.1 и которые гласят следующее: "Сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися у них возможностями. Соответственно Сторонам, являющимся развитыми странами, следует играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его отрицательными последствиями;

б) конкретные потребности и озабоченности Сторон, являющихся развивающимися странами, упоминаемые в статье 4.8; конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упоминаемых в статье 4.9; и положение Сторон, особенно Сторон, являющихся развивающимися странами, упоминаемое в статье 4.10 Конвенции;

с) законные потребности развивающихся стран в деле достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты, признавая также, что все Стороны имеют право на устойчивое развитие и должны содействовать ему;

д) то обстоятельство, что наибольшая доля имевших место в прошлом и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на развитые страны, что уровень выбросов на душу населения в развивающихся странах все еще сравнительно низок и что доля глобальных выбросов, производимых в развивающихся странах, будет возрастать в связи с удовлетворением их социальных нужд и потребностей в области развития;

е) то обстоятельство, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию сообразно их общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям, а также их социальным и экономическим условиям;

ф) охват всех парниковых газов, их выбросов из источников и абсорбции поглотителями и всех соответствующих секторов;

г) необходимость для всех Сторон добросовестно сотрудничать и участвовать в этом процессе.

## II

2. Этот процесс, в частности:

а) имеет целью, в качестве приоритетного направления в рамках укрепления, содержащихся в статье 4.2 а) и б) Конвенции обязательств Сторон, являющихся развитыми странами/других Сторон, включенных в приложение I:

- разработку политики и мер, а также
- определение целевых показателей количественных ограничений и сокращения в рамках конкретно оговоренных сроков, например к 2005, 2010 и 2020 годам, их антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом;

с учетом различия в отправных точках и подходах, экономических структурах и базах ресурсов, степени необходимости сохранения высоких и устойчивых темпов экономического роста, имеющихся технологиях и других конкретных обстоятельствах, а также необходимости внесения каждой из этих Сторон справедливого и надлежащего вклада в глобальные усилия, а также с учетом процесса оценки и анализа, упоминаемого в пункте 4 раздела III ниже;

б) не приведет к каким-либо новым обязательствам для Сторон, не включенных в приложение I, но подтвердит существующие обязательства по статье 4.1 и будет продолжать способствовать осуществлению этих обязательств с целью достижения устойчивого развития с учетом статей 4.3, 4.5 и 4.7;

с) учитывает любые результаты рассмотрения, упоминаемого в статье 4.2 f), если они будут иметься в наличии, и любое уведомление, упоминаемое в статье 4.2 g);

д) предусматривает, в соответствии со статьей 4.2 e), рассмотрение вопроса о координации, по мере необходимости, Сторонами, включенными в приложение I, соответствующих экономических и административных документов с учетом статьи 3.5;

е) обеспечивает обмен опытом по национальным мероприятиям в областях, представляющих интерес, в частности в областях, определенных в рамках рассмотрения и обобщения имеющихся национальных сообщений; и

ф) обеспечивает функционирование механизма рассмотрения.

## III

3. В рамках этого процесса будет использоваться наилучшая имеющиеся научная информация и оценки изменения климата и его воздействия, а также соответствующая техническая, социальная и экономическая информация, включая, в частности, доклады МГЭИК. Кроме того, будет использоваться другая имеющаяся информация.

4. На начальных этапах этого процесса будет проведен анализ и оценка с целью определения возможных направлений политики и мер для Сторон, включенных в приложение I, которые могли бы способствовать ограничению и сокращению выбросов из источников и защите и улучшению поглотителей и накопителей парниковых газов. В рамках этого процесса могли бы быть выявлены экологические и экономические последствия, а также результаты, которые могли бы быть достигнуты к 2005, 2010 и 2020 годам.

5. Предложение АОСИС по протоколу, в котором содержатся конкретные целевые показатели сокращения и которое официально представлено в соответствии со статьей 17 Конвенции, должно быть включено вместе с другими предложениями и соответствующими документами для рассмотрения в рамках этого процесса.

6. В организации этого процесса не должно быть каких-либо задержек, и он должен быть начат в незамедлительном порядке созданной для этих целей специальной группой Сторон открытого состава, которая представит второй сессии Конференции Сторон доклад о ходе этого процесса. Расписание сессий этой группы должно быть составлено таким образом, чтобы обеспечить завершение работы по возможности в 1997 году, с тем чтобы результаты этой работы были утверждены на третьей сессии Конференции группы.

-----